

SONY

IC RECORDER

Instrucțiuni de folosire

Înregistrări efectuate de proprietar

Numărul modelului este plasat pe panoul din spate al aparatului iar numărul de serie este așezat în compartimentul pentru baterii. Notați numărul de serie în spațiul furnizat mai jos. Menționați aceste numere de fiecare dată când sunați distribuitorul Sony în legătură cu acest produs.

Nr. model ICD – P530F

Număr de serie

IC RECORDER

ICD – P530F

© 2007 Sony Corporation

3-097-349-12 (1)

Să începem

Funcții de bază

Diferite modalități
de înregistrare

Playback/Ștergere

Editarea mesajelor

Ascultare radio

Utilizarea Funcției
Meniu

Utilizarea IC
Recorder cu
calculatorul

**Soluționarea
defecțiunilor**

Informații
suplimentare

Pentru clienții din Statele Unite

Următoarea declarație FCC se aplică doar în cazul versiunii acestui model produs în scopul vânzării în SUA. Este posibil ca alte versiuni să nu respecte reglementările tehnice FCC.

INFORMARE

Acest echipament a fost testat și s-a constatat conformarea sa parametrilor aparatelor digitale Clasa B, conform Părții 15 a Regulilor FCC. Acești parametri sunt concepuți pentru furnizarea protecției împotriva interferențelor dăunătoare din cadrul instalațiilor domestice. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie din frecvența radio și, dacă nu este instalat și folosit în acord cu aceste instrucțiuni, poate cauza interferențe dăunătoare cu undele radio. Totuși, nu există nici o garanție că interferențele nu vor apărea în cadrul unei instalații anume. Dacă acest aparat cauzează interferențe dăunătoare cu radio-ul și televizorul, care pot fi determinate de pornirea sau oprirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele urmând una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau reamplasarea antenei receptoare.
- Mărirea distanței dintre aparat și receptor.
- Conectarea aparatului la o priză dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultarea distribuitorului sau a unui tehnician radio/TV experimentat.

Sunteți avertizat că orice modificări sau schimbări care nu sunt aprobate în mod expres în acest manual v-ar putea lipsi de permisiunea de a folosi acest echipament.

Dacă aveți întrebări privind acest produs, puteți suna la: Centrul de servicii și informare a clienților Sony 1-800-222-7669, sau ne puteți contacta la <http://www.sony.ro/>

Declarație de conformitate

Numele mărcii:	SONY
Model:	ICD-P530F
Parte responsabilă:	Sony Electronics Inc.
Adresă:	16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 SUA
Număr de telefon:	858-942-2230

Acest aparat se conformează Părții 15 a Regulilor FCC. Operarea se supune următoarelor două condiții : (1) Acest aparat nu poate cauza interferențe periculoase, și (2) acest aparat trebuie să accepte interferențele produse, inclusiv cele ce pot cauza funcționarea nedorită.

Pentru Statul California, doar în SUA

Material perclorat – poate fi aplicată manevrarea specială. Consultați www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate
Material perclorat: Bateria de litiu conține perclorat

Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme diferite de colectare).



Acest simbol pe aparat sau pe ambalajul său indică faptul că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, va fi depus la punctele de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este debarasat în mod corect, veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății omului, care ar putea fi cauzate de manevrarea inadecvată a deșeurilor acestui produs.

Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru informații detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale sau interesați -vă la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Înștiințarea utilizatorilor

Program © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 Sony Corporation
Documentare © 2007 Sony Corporation

Toate drepturile rezervate. Manualul sau programul descris în prezentul nu poate fi reprodus, tradus sau redus la un format ce poate fi citit de calculator, fie în întregime sau parțial, fără aprobarea scrisă anterioară din partea Sony Corporation.

ÎN NICI UN CAZ SONY CORPORATION NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU PAGUBE ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU SPECIALE, FIE ELE BAZATE PE PREJUDICIUL, CONTRACT SAU ALT FEL, CE AR PUTEA DECURGE SAU AR PUTEA AVEA LEGĂTURĂ CU ACEST MANUAL, CU PROGRAMUL SAU ALTE INFORMAȚII CUPRINSE ÎN PREZENTUL SAU PRIN UTILIZAREA LOR.

Sony Corporation își rezervă dreptul de a efectua orice modificare acestui manual sau informațiilor cuprinse în acesta în orice moment, fără notificări prealabile.

Programul descris în prezentul mai poate fi guvernat de termenii unui program separat de licență a utilizatorului.

- Acest program este destinat Windows și nu poate fi folosit pentru Macintosh
- Cablul de conectare furnizat este pentru IC Recorder ICD-P530F. Nu puteți conecta alte aparate de înregistrare IC.

Informare

VĂNZĂTORUL NU VA RĂSPUNDE PENTRU DAUNELE DIRECTE, ACCIDENTALE SAU CONSECVENȚIALE DE ORICE TIP, SAU PENTRU PIERDERILE SAU CHELTUIELILE REZULTATE DIN PRODUSE DEFECTE SAU DIN UTILIZAREA ORICĂRUI PRODUS.

Cuprins

Index pentru componente și comenzi.....	6
Să începem	
Pasul 1 : Instalarea bateriilor.....	9
Înlocuirea bateriilor.....	10
Pasul 2 : Setarea ceasului.....	11
Funcții de bază	
Înregistrarea mesajelor.....	13
Selectarea dosarului.....	17
Inițierea înregistrării automate ca reacție la sunet –	17
Funcția VOR avansată.....	
Selectarea sensibilității	18
microfonului.....	
Diverse moduri de înregistrare	
	19
Adăugarea unei înregistrări.....	19
Utilizarea unei înregistrări adăugate..	20
Adăugarea unei înregistrări unui	
mesaj înregistrat anterior.....	
Înregistrarea cu ajutorul unui microfon extern sau al	
altui aparat.....	21
 Redare/Ștergere	
	21
Redarea mesajelor.....	
Redarea repetată a unui mesaj –	
Repetarea redării.....	23
Redarea continuă a tuturor mesajelor	
dintr-un dosar – redare continuă.....	25
Căutare înainte/înapoi în timpul	
redării (rând/revedere)	25
Localizarea rapidă a punctului de la	
care doriți să începeți redarea	25
(Căutare ușoară)	
Redarea unui mesaj la o oră dorită cu o alarmă	
.....	26
Ștergerea mesajelor	
Ștergerea mesajelor unul câte unul	26
Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un	30
dosar	30
	31

Editarea mesajelor

Împărțirea unui mesaj	32
Mutarea mesajelor într-un dosar diferit – Funcția de mutare	33

Ascultarea Radio

Ascultare stație de radio FM	35
Comutarea stației radio între difuzor și câști.....	36
Înregistrarea stațiilor FM.....	36
Prestabilirea stațiilor FM.....	36
Prestabilirea automată a stațiilor FM.....	37
Ascultare o stație prestabilă.....	38
Ștergere stații FM Radio prestabilite	39
Comutarea sensibilității receiver-ului radioului FM.....	40

Utilizarea funcției Menu

Selectarea modului de afișare	41
Oprirea țuutului	42
Modificarea modului de înregistrare	42
Redarea continuă a tuturor mesajelor dintr-un dosar	43
Oprirea indicatorului OPR (LED)	43

Utilizarea IC Recorder cu calculatorul

Folosirea programului furnizat de editare digitală a vo cii	44
Ce puteți face folosind programul de editare digitală a vocii	44
Cerințe de sistem	45
Instalarea programului	46
Conectarea IC Recorder la calculator	49
Folosirea fișierelor de ajutorare	50

Depanare

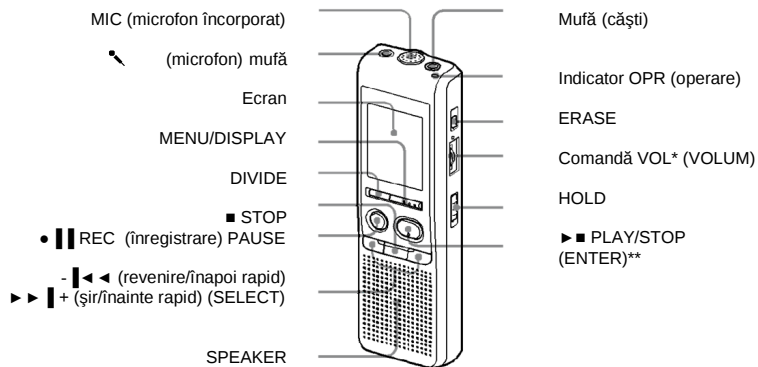
Depanare	51
----------------	----

Informații suplimentare

Precauții	57
Specificații	58

Index al componentelor și comenzilor

Unitatea principală



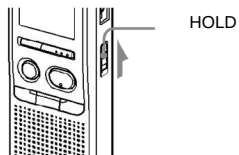
*Există un punct tactil lângă comandă care indică direcția de mărire a volumului.

** Butonul are un punct tactil.

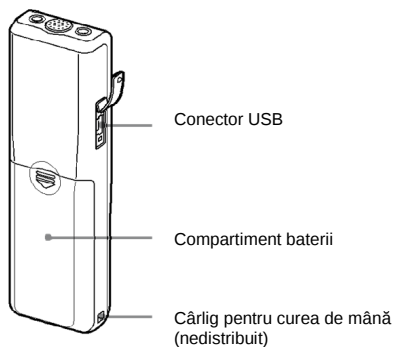
Prevenirea operării accidentale – funcția HOLD

Glisați butonul HOLD la "ON". "HOLD" va clipește de trei ori, indicând faptul că toate funcțiile butoanelor sunt blocate.

Când funcția HOLD este activată în timpul opririi, ecranul se va închide după ce "HOLD" clipește.



Spate



Anularea funcției HOLD

Glisați butonul HOLD la "OFF".

Notă

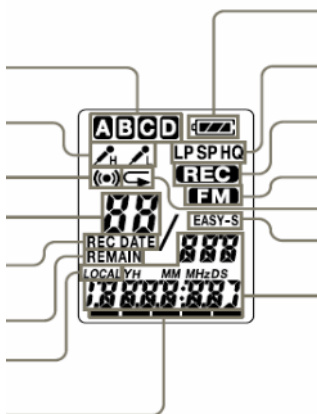
Când funcția HOLD este activată în timpul înregistrării, anulați mai întâi funcția HOLD pentru a vă opri din înregistrat.

Recomandare

Chiar dacă funcția HOLD este activată, puteți opri redarea cu alarmă. Pentru a opri alarma, apăsați ■ STOP.

Ecranul

Indicator dosar
Sensibilitate microfon
Indicator alarmă
Numărul mesajului
selectat
Indicator REC DATE (data
înregistrării)
Indicator REMAIN
Sensibilitate radio FM
Indicator al memoriei
rămase



Indicator al nivelului de încărcare a
bateriei

Indicare a modului de înregistrare

Indicator REC (înregistrare)

Indicator FM

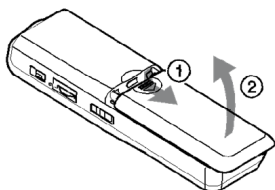
Indicator de repetare a redării

Indicator EASY-S (căutare ușoară)

Numărul de mesaje dintr-un
dosar/indicare a
meniului/cronometru/indicare a
timpului rămas/indicare a datei de
înregistrare/indicare a orei
curente/mesaje

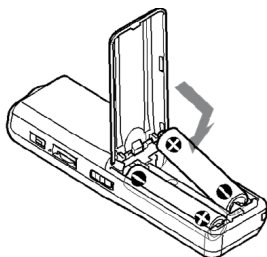
Să începem
**Pasul 1: Instalarea
bateriilor**

1 Glisați și ridicați capacul
compartimentului pentru batre ii.

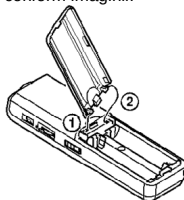


2 Introduceți două baterii alcaline
LR03 (mărimea AAA) cu polaritatea
corectă, și închideți capacul.

Asigurați-vă că ați introdus ambele
baterii de la capetele lor.



În cazul în care capacul
compartimentului pentru baterii este
scos în mod accidental, atașați-l
conform imaginii.



Când introduceți bateriile pentru prima
dată, sau când înlocuiți bateriile cu
unele noi, apare afișajul pentru u
setarea ceasului. Pentru setarea datei
și a orei, vedeți Pașii 2 și 3 din "Pasul
2: Setarea ceasului".

Înlocuirea bateriilor

Indicatorul pentru baterie din ecran arată starea bateriei. Când clipește, înlocuiți bateriile cu unele noi.

Când  clipește, bateriile sunt descărcate iar unitatea va înceta să mai funcționeze.

Durata de viață a bateriei* (În cazul utilizării continue)

În modul HQ

Înregistrare:	Aprox. 11 h
Redare:	Aprox. 7,5 h
Înregistrare FM	Aprox. 5 h
Recepție FM	Aprox. 13 h

În modurile SP și LP

Înregistrare:	Aprox. 22 h
Redare:	Aprox. 11 h
Înregistrare FM	Aprox. 7 h
Recepție FM	Aprox. 13 h

(h: ore)

*Utilizarea bateriilor alcaline Sony LR03 (mărime AAA)

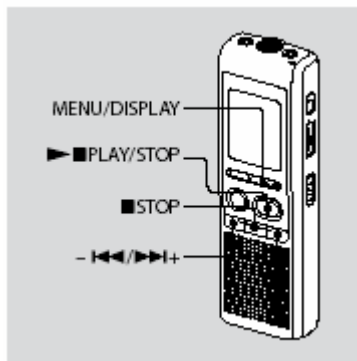
*La redarea prin difuzorul intern la volum mediu

Durata de viață a bateriilor se poate scurta în funcție de funcționarea unității.

Note:

- Nu folosiți baterii cu mangan pentru această unitate.
- La înlocuirea bateriilor cu unele noi, afișarea ceasului dispare de pe ecran. În acest caz, resetați data și ora. Totuși, mesajele înregistrate și alarma se vor păstra.
- La înlocuirea bateriilor, asigurați-vă că ți înlocuit ambele baterii cu unele noi.
- Nu încărcăți bateriile descărcate.
- La folosirea îndelungată a unității, scoateți bateriile pentru a preveni pagubele determinate de scurgeri și coroziunea bateriei.
- Unitatea accesează date în timp ce pe ecran este afișat "ACCESS" sau indicatorul OPR clipește cu o lumină portocalie. La accesare, nu scoateți bateriile. Riscăți să pierdeți datele.

Pasul 2: Setarea ceasului



Pe ecran este afișată setarea ceasului atunci când introduceți bateriile prima dată, sau când înlocuiți bateriile cu unele noi. În acest caz, începeți cu pasul 2.

1 Afișarea pe ecran a setării ceasului

- (1) Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă până ce pe ecran apare "MODE".
Unitatea intră în modul meniu.
- (2) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ + Pentru afișarea "SET DATE".
- (3) Apăsați ▶■ PLAY/STOP.
Vor clipi digiții pentru an.

2 Setarea datei.

- (1) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ + pentru a selecta digiții pentru an.
- (2) Apăsați ▶■ PLAY/STOP.
Vor clipi digiții pentru lună.
- (3) Setati luna și ziua la rând, apoi apăsați ▶■ PLAY/STOP.
Vor clipi digiții pentru oră.

Recomandare

Pentru a seta data la anul 2007, afișați "07Y".

3 Setarea orei

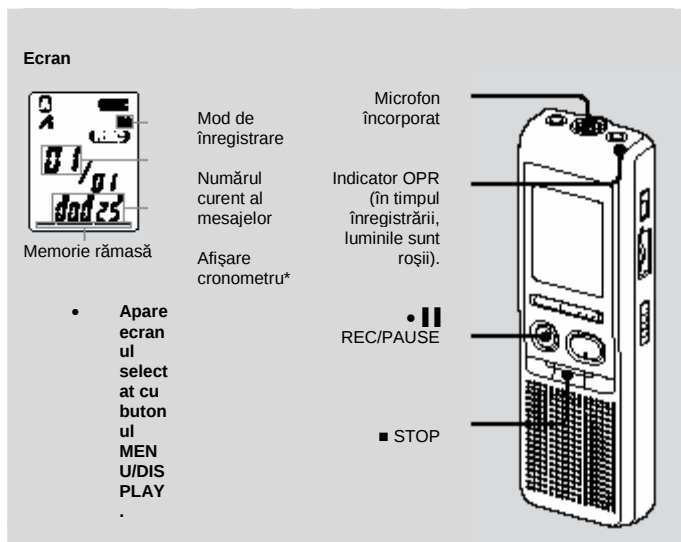
- (1) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ + pentru a selecta digiții corespunzătoare orei.
- (2) Apăsați ▶ PLAY/STOP. Vor clipi digiții pentru minute.
- (3) Setaj minutele.
- (4) Apăsați ▶ PLAY/STOP la semnalul pentru oră.
Ecranul se va întoarce la "SET DATE".
- (5) Apăsați ■ STOP pentru a ieși din meniul pentru mod.
Dacă unitatea este nefolosită timp de mai mult de 3 secunde în modul stop, ecranul va afișa ora curentă.

Recomandare

Această unitate nu are un buton pentru pornire/oprire.
Ecranul este afișat tot timpul.

Operații de bază

Înregistrarea mesajelor



Puteți înregistra până la 99 de mesaje în fiecare dintre cele 4 dosare (A, B, C și D). Cum un mesaj nou înregistrat este adăugat automat după ultimul mesaj înregistrat, puteți începe să înregistrați repede, fără să căutați capătul ultimei înregistrări.

Notă

Înainte de a efectua o înregistrare îndelungată, asigurați-vă că introduceți bateriile noi și verificați indicatorul bateriei.

1 Selectarea modului de înregistrare

Consultați "Modificarea modului de înregistrare" de la pagina 42.

2 Selectarea dosarului.

Consultați "Selectarea dosarului" de la pagina 17.

3 Închiderea înregistrării

(1) Apăsați **• |||** REC/PAUSE.

Nu este nevoie să continuați să apăsați **• |||** REC/PAUSE în timp ce înregistrați.

4 Oprirea înregistrării

Apăsați **■** STOP.

Unitatea se oprește la începutul înregistrării curente.

Dacă nu schimbați dosarul după ce opriți procesul de înregistrare, viitoarea înregistrare va fi efectuată în cadrul aceluiași dosar.

Alte operații

Pentru a

Face pauză în înregistrare*

Termina pauza și relua înregistrarea

Faceți astfel

Apăsați **• |||** REC/PAUSE. În timpul pauzei de înregistrare, indicatorul OPR clipește cu o lumină roșie iar "PAUSE" clipește pe ecran.

Apăsați **• |||** REC/PAUSE. Se reia înregistrarea de la punctul rămas. (Pentru a opri înregistrarea după pauza de înregistrare, apăsați **■** STOP.)

Pentru a

Asculta înregistrarea curentă

Revedea instantaneu înregistrarea curentă

Căuta înapoi în timpul înregistrării (Revedere)

Faceți astfel

Apăsați **■** STOP pentru a opri înregistrarea, apoi apăsați **▶■** PLAY/STOP.

Apăsați **▶■** PLAY/STOP în timpul înregistrării.

Țineți apăsat **◀◀** în timpul înregistrării sau al pauzei de înregistrare. Modul de înregistrare va fi eliberat, și va începe revederea înregistrării curente. Dacă dați drumul butonului, redarea începe de la acel punct.

Puteți selecta sensibilitatea microfonului folosind meniul. Consultați "Selectarea sensibilității microfonului". H (înalț): Pentru a înregistra în timpul unei ședințe sau într-un loc liniștit și/sau spațios. L (jos): Pentru a înregistra dictări sau într-un loc zgomotos.

*La aproximativ o oră după efectuarea pauzei în înregistrare, aceasta este eliberată automat iar unitatea intră în modul de oprire.

Note referitoare la înregistrare
Dacă în timpul înregistrării, un obiect, cum ar fi degetul dumneavoastră, se freacă sau atinge accidental unitatea, atunci este posibil ca și zgomotul acesta să fie înregistrat.

Timpul maxim de înregistrare

Timpul maxim de înregistrare al tuturor dosarelor este după cum urmează. Puteți înregistra mesaje cu timpul maxim de înregistrare într-un singur dosar.

HQ*	29 h 45 min
SP**	79 h 20 min.
LP***	130 h 25 min.

(h: ore, min.: minute)

*HQ: mod de înregistrare de înaltă calitate

(sunet monofonic)

**SP: mod de înregistrare pentru redare standard

(sunet monofonic)

***LP: mod de înregistrare pentru redare îndelungată

(sunet monofonic)

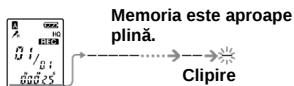
- Când înregistrați mesaje în combinația HQ, SP și LP, timpul maxim de înregistrare va fi între duratele corespunzătoare modurilor HQ și LP.
- Din cauza limitării sistemului de înregistrare IC, această unitate înregistrează în unitatea minimă de înregistrare de aproximativ 2 secunde cel mult, de aceea pot apărea următoarele simptome:
 - Când un mesaj este mai scurt decât unitatea minimă de înregistrare, acesta tot este înregistrat ca fiind de aproximativ 2 secunde cel mult astfel încât timpul de înregistrare rămas va descrește cu mai mult decât durata reală a mesajului.
 - Când mesajul este mai lung decât unitatea minimă de înregistrare, timpul de înregistrare rămas va descrește cu mai mult decât durata reală a mesajului dacă nu poate fi împărțit la unitatea minimă de înregistrare fără a mai rămâne ceva.
 - Suma numărului pe cronometru (timpul scurs de înregistrare) și timpul de înregistrare rămas pot fi mai scurte decât timpul maxim de înregistrare al unității.

Note

- Pentru a înregistra cu o calitate sonoră mai bună, selectați modul HQ. Pentru a comuta modul de înregistrare, vedeți "Schimbarea modului de înregistrare" de la pagina 42.
- Înainte de efectuarea unei înregistrări îndelungate, asigurați-vă că verificați indicatorul pentru baterie.
- Timpul maxim de înregistrare și numărul de mesaje pe care le puteți efectua variază în funcție de condițiile de utilizare.

Indicarea memoriei rămase

În timpul înregistrării, indicatorul memoriei rămase va descrește puțin câte puțin.



Când timpul de înregistrare rămas atinge 5 minute, clipește ultimul dintre indicatori.

Dacă este selectat modul de afișare a timpului de înregistrare rămas, și afișajul pentru timpul de înregistrare rămas va clipi atunci când timpul rămas ajunge la 1 minut.

Când memoria este plină, înregistrarea se oprește automat iar pe ecran va clipi "FULL" cu alarma. Pentru a putea continua înregistrarea, mai întâi ștergeți niște mesaje.

Note

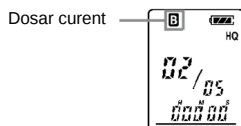
- Dacă apăsați • ||| REC/PAUSE când memoria este plină, va clipi „FULL” împreună cu o alarmă. Ștergeți niște mesaje înainte de a relua înregistrarea.
- Dacă apăsați • ||| REC/PAUSE după înregistrarea a 99 de mesaje, va clipi „FULL” împreună cu o alarmă. Selectați alt dosar sau ștergeți niște mesaje.

Selectarea dosarului

1 Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă până ce pe ecran apare "MODE"

2 Apăsați - |◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta "FOLDER" și apăsați ▶■ PLAY/STOP.

3 Apăsați - |◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta dosarul pe care îl doriți și apăsați ▶■ PLAY/STOP.



4 Apăsați ■ STOP pentru a ieși din meniul modului.

Inițierea înregistrării automate ca reacție la sunet – Funcția VOR avansată

Când VOR (înregistrare operată prin voce) este setată la "ON" în meniul, înregistrarea începe când recorder-ul detectează sunetul. (În ecran este afișat "VOR"). Înregistrarea se oprește când nu se mai aude nici un sunet. (pe ecran clipește "VOR PAUSE").

Notă

Funcția VOR este afectată de sunetul din jur. Setati sensibilitatea microfonului la "H (înalt)" sau la "L (jos)" folosind meniul. Dacă înregistrarea nu este satisfăcătoare după modificarea sensibilității microfonului, sau pentru înregistrări importante, setați VOR la "OFF".

Selectarea sensibilității microfonului

1 Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă până ce pe ecran apare "MODE".

2 Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta "SENS" și apăsați **▶■** PLAY/STOP.

3 Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta " H (sensibilitate înaltă) " sau "L (sensibilitate joasă)" și apăsați **▶■** PLAY/STOP.

4 Apăsați **■** STOP pentru a ieși din meniu.

Variate moduri de înregistrare

Adăugarea unei înregistrări

Utilizarea unei înregistrări prin adăugare

La setarea din fabrică, nu puteți adăuga o înregistrare fără a șterge mesajul prin operare accidentală. Dacă doriți să adăugați o înregistrare la un mesaj înregistrat anterior sau să adăugați o înregistrare peste acesta, schimbați setarea REC-OP din procedurile de mai jos.

1 Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă până ce pe ecran apare "MODE".

2 Apăsați - [◀◀ sau ▶▶] + pentru a afișa "REC-OP" și apăsați ▶■ PLAY/STOP.

Va fi afișată fereastra de adăugare a înregistrării.

3 Apăsați - [◀◀ sau ▶▶] + pentru a selecta "ON" și apăsați ▶■ PLAY/STOP.

Setarea este modificată.

4 Apăsați - [◀◀ sau ▶▶] + pentru a selecta "ADD " sau "OVER" și apăsați ▶■ PLAY/STOP.

- ADD: adaugă o înregistrare la un mesaj înregistrat anterior
- OVER: scrie o înregistrare peste alta.

5 Apăsați ■ STOP pentru a ieși din meniu.

Pentru a interzice adăugarea unei înregistrări

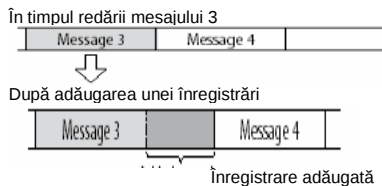
În pasul 3, selectați "OFF" și apăsați ▶■PLAY/STOP.

Adăugarea unei înregistrări la un mesaj înregistrat anterior

Puteți adăuga o înregistrare la mesajul redat.

Când din meniu este selectat "ADD"

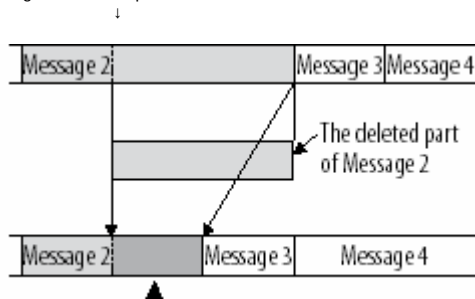
Înregistrarea adăugată va fi plasată după mesajul curent și cronometrată ca parte a mesajului.



Când în meniu este selectat "OVER"

Puteți adăuga o înregistrare scrisă peste după punctul selectat într-un mesaj înregistrat. Partea din mesaj aflată după punctul selectat este ștersă.

Punctul de plecare într-o înregistrare scrisă peste



1 În timpul redării, apăsați și țineți apăsat **• ||**
REC/PAUSE.

Apare indicatorul "REC".

Vor clipi "ADD" sau "OVER" iar unitatea se oprește în modul pauză de înregistrare.

2 În timp ce “ADD” sau “OVER” clipește, apăsați **REC/PAUSE** din nou.

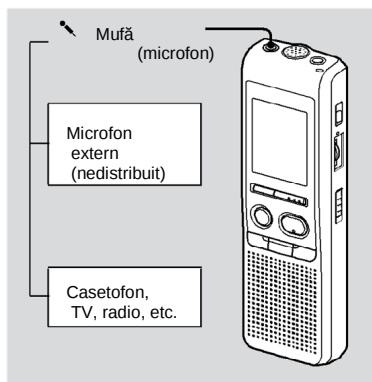
Indicatorul OPR va avea lumina roșie. Începe o înregistrare prin adăugare sau scriere peste.

3 Apăsați **STOP** pentru a opri înregistrarea.

Note

- Nu puteți adăuga sau scrie o înregistrare peste dacă memoria rămasă nu este suficientă.
- Partea adăugată sau scrisă peste a unui mesaj va fi înregistrată în același mod de înregistrare (HQ, SP sau LP).

Înregistrarea cu un microfon extern sau al unui alt aparat



1 Conectați un microfon cu alimentare separată sau alte echipamente la mufa microfonului.

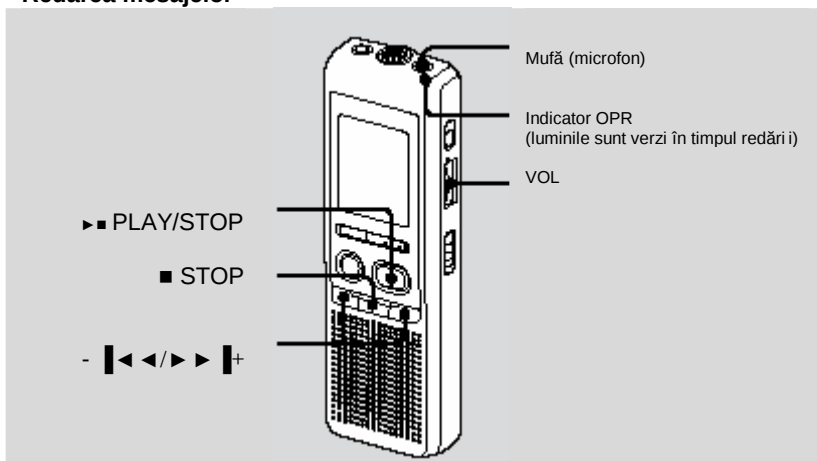
Când conectați un microfon extern, microfonul încorporat este întrerupt automat. Când este conectat un microfon cu alimentare separată, energia electrică este furnizată automat către microfonul din IC recorder.

2 Pentru a înregistra mesaje, urmați pașii din “Înregistrarea mesajelor” de la pagina 13.

 Note

- Asigurați-vă că fișele sunt conectate în siguranță.
- Vă recomandăm să efectuați o înregistrare de probă pentru a controla conexiunile și comanda de volum.
- Când conectați alte echipamente decât Sony, consultați manualul de instrucțiuni al echipamentului.

Redare/Ștergere Redarea mesajelor



Pentru redarea unui mesaj înregistrat anterior, începeți cu pasul 1.
Pentru redarea unui mesaj pe care abia ce l-ați terminat de înregistrat, începeți cu pasul 3.

1 Selectați dosarul.

Consultați "Selectarea dosarului" de la pagina 17.

2 Selectarea numărului mesajului

Apăsați - ◀ ◀ sau ▶ ▶ + pentru afișarea numărului mesajului dorit.
- ◀ ◀ : pentru număr mai mic al mesajului
▶ ▶ + : pentru un număr mai mare al mesajului

3 Începeți redarea

(1) Apăsați ► ■ PLAY/STOP.

(2) Reglați volumul cu ajutorul comenzii VOL.

După redarea unui mesaj, unitatea se oprește la începutul mesajului următor.

Când funcția pentru redare continuă este setată la "CONT ON" (pagina 43), unitatea se oprește după redarea tuturor mesajelor dintr-un dosar.

Când ultimul mesaj dintr-un dosar a fost redat, unitatea se oprește la începutul ultimului mesaj.

Ascultare privată

Conectați un receptor auricular sau căști la mufa căștilor. Difuzorul încorporat va fi deconectat automat.

Dacă se aude un zgomot, ștergeți fișa căștilor.

Alte operații

Pentru

Oprirea în poziția curentă

Revenirea la începutul mesajului curent

Trecerea la mesajul următor

Revenirea la mesajul anterior/trecerea la mesajele reușite

Faceți astfel

Apăsați ► ■

PLAY/STOP sau ■ STOP.

Pentru a relua redarea din acel punct, apăsați ► ■ PLAY/STOP din nou.

Apăsați - ► ◀ ◀ o dată*.

Apăsați ► ► ► + o dată*.

Apăsați - ► ◀ ◀ sau ► ► ► + de mai multe ori.
(În timpul modului de oprire, țineți butonul apăsat pentru a trece peste mesaje în mod continuu).

*Aceste operații sunt pentru cazul în care funcția EASY-S (căutare ușoară) a meniului este setată la "OFF".

Redarea repetată a unui mesaj – Repeat Play

În timpul redării, apăsați ►■

PLAY/STOP timp de mai mult de o secundă.

Va fi afișat “↶” iar mesajul selectat va fi redat în repetate rânduri. Pentru a relua redarea normală, apăsați ►■ PLAY/STOP din nou. Pentru a opri redarea, apăsați ■ STOP.

Redarea continuă a tuturor mesajelor dintr-un dosar - Continuous Play

Puteți selecta modul pentru redarea continuă cu ajutorul CONT din meniu. Când setați CONT la “ON”, puteți reda continuu toate mesajele dintr-un dosar.

Căutare înainte/înapoi în timpul redării (Cue/Review)

Pentru a căuta înainte, țineți ►► + apăsat în timpul redării și eliberați butonul la punctul de unde doriți să reluați redarea.

Pentru a căuta înapoi, țineți - ◀◀ apăsat în timpul redării și eliberați butonul la punctul de unde doriți să reluați redarea.

Dacă țineți ►► | + sau - ◀◀ | apăsat, unitatea începe să caute la o viteză mai mare. În primele 7 secunde ale șirului/revizuirii, se poate auzi un sunet de redare rapidă. Când căutați la o viteză mai mare, acest sunet nu va mai fi auzit. În timpul șirului/revizuirii, cronometrul va fi afișat, indiferent de setarea modului de afișare.



Recomandare

Când redarea rapidă este efectuată până la capătul ultimului mesaj, "END" clipește de 5 ori. (Nu se aude sunetul de redare). Dacă țineți - **◀◀** apăsat în timp ce "END" clipește. Mesajele sunt redare rapid, iar redarea normală va începe din punctul în care eliberați butonul. Când "END" nu mai clipește, iar indicatorul OPR se stinge, unitatea se va opri la începutul ultimului mesaj.

Dacă ultimul mesaj este lung și doriți ca redarea să se facă începând cu o parte mai târzie a mesajului, țineți **▶▶** **■** + apăsat pentru a reda mesajul până la sfârșit după care apăsați - **◀◀** în timp ce "END" clipește pentru a reveni la punctul dori. (Pentru alte mesaje decât ultimul, mergeți la începutul mesajului următor și redați înapoi la punctul dori.)

Localizarea rapidă a punctului de unde doriți să începeți redarea (Easy Search).

Când EASY-S este setată la "ON" în meniu, puteți avansa cu aprox. 10 secunde dacă apăsați **▶▶** **■** +. Această funcție este utilă în cazul localizării unui punct dori din cadrul unei înregistrări de durată. ("EASY-S" este afișat pe ecran).

Redarea unui mesaj la o oră dorită cu ajutorul unei alarme

Puteți sonoriza o alarmă și începe redarea unui mesaj selectat la o oră dorită. Dacă selectați "B-ONLY" din cadrul pasului 6, sună doar o alarmă iar redarea nu va începe.

1 Selectați dosarul (vedeți "Selectarea dosarului" de la pagina 17) și afișați mesajul care doriți să fie redat împreună cu o alarmă.

2 Introduceți modul de setare a alarmei.

(1) Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de o secundă până ce pe ecran apare "MODE".

(2) Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** **■** + pentru a selecta "ALARM OFF". (Dacă alarma a fost setată la mesajul selectat, este afișat "ALARM ON". Dacă nu doriți să schimbați setarea, apăsați **■** STOP și ieșiți din meniul pentru mod).

Notă

"ALARM OFF" (sau "ON") nu va apărea iar alarma nu poate fi setată dacă nu ați setat ceasul sau dacă nu ați înregistrat nici un mesaj în dosarul selectat.

(3) Apăsați ►■ PLAY/STOP. "OFF" începe să clipească.

(4) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta "ON". "ON" începe să clipească.

(5) Apăsați ►■ PLAY/STOP. "DATE" va clipi pe ecran.

3 Setati data alarmei

Pentru redarea la o dată dorită
(mesajul va fi redat la aceeași oră, aceeași dată în fiecare an până ce este șters).

(1) Apăsați ►■ PLAY/STOP în timp ce "DATE" clipește.

Vor clipi digiții pentru an.

(2) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta digiții pentru an și apăsați ►■ PLAY/STOP. Vor clipi digiții pentru lună.

(3) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta digiții pentru lună și apăsați ►■ PLAY/STOP.

Vor clipi digiții pentru zi.

(4)) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta digiții pentru zi.

Pentru redare săptămânală

Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta ziua săptămânii.

Pentru redarea zilnică la aceeași oră.

Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta "DAILY".

4 Apăsați ►■ PLAY/STOP

Vor clipi digiții pentru oră.

5 Setati ora alarmei.

(1) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta digiții pentru oră și apăsați ►■ PLAY/STOP. Vor clipi digiții pentru minute.

(2) Apăsați - ◀◀ sau ▶▶ | + pentru a selecta digiții pentru minute și apăsați ►■ PLAY/STOP.

Va fi fișat "B-PLAY".

6 Setări sunetul alarmei

(1) Apăsați -  sau  + pentru a selecta sunetul alarmei fie din "B-PLAY" (redarea mesajului după alarmă), fie din "B-ONLY" (doar alarmă).

(2) Apăsați  ■ PLAY/STOP.

Va fi afișat "ALARM ON".

7 Apăsați ■ STOP pentru a ieși din meniul modului.

 este afișat când numărul mesajului cu setarea pentru alarmă este selectat. În același timp, alarma va suna timp de aproximativ 10 secunde iar mesajul selectat va fi redat. (Dacă ați selectat "B-ONLY", va suna doar alarma).

În timpul redării, "ALARM" va clipi pe ecran.

La sfârșitul redării, unitatea se va opri automat la începutul mesajului respectiv.

Pentru re-ascultarea aceluiași mesaj

Apăsați  ■ PLAY/STOP. Va fi redat același mesaj de la început.

Pentru anularea setării alarmei înainte de începerea redării

Apăsați ■ STOP în timp ce se aude sunetul alarmei. Vă puteți opri chiar și când funcția HOLD este activată.

Note

- Nu puteți seta alarma dacă nu ați setat ceasul sau dacă în dosarul selectat nu există nici un mesaj (unitatea nu va intra în modul setării alarmei când apăsați MENU/DISPLAY în pasul 2).
- Dacă încercați să setați alarma pentru redarea unui mesaj la o oră setată anterior pentru alt mesaj, va fi afișat « PRE SET » pentru a împiedica noi setări.
- Dacă sosește ora alarmei în timp ce alt mesaj este redat cu o alarmă, redarea se oprește iar noul mesaj va fi redat.
- Dacă sosește ora alarmei în timpul unei înregistrări, alarma va suna timp de 10 secunde după terminarea înregistrării și începerea redării. Când sosește ora alarmei, va clipi .

- Dacă în timpul înregistrării sosește ora a mai mult de o alarmă, va fi redat doar primul mesaj.
- Când vine ora alarmei în timp ce unitatea este în modul meniului, va suna alarma iar modul meniului va fi anulat.
- Dacă ștergeți mesajul pe care l-ați setat în scopul redării cu alarma, va fi anulată setarea alarmei.
- Dacă împărțiți un mesaj cu alarma de redare, redarea se va opri în punctul în care ați împărțit un mesaj.
- Puteți ajusta volumul de redare cu ajutorul comenzii VOL.
- Dacă ora alarmei sosește în timpul ștergerii. Alarma va suna timp de 10 secunde după ștergere iar redarea începe.
- Setarea alarmei nu va fi anulată la terminare redării alarmei. Pentru anularea setării alarmei, vedeți mai jos.

Modificarea sau anularea setării alarmei

1 Selectați mesajul cu care setați redarea alarmei, și apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă pentru a intra în modul meniului.

2 Apăsați - **◀ ◀** sau **▶ ▶** + pentru a selecta "ALARM ON".

3 Apăsați **▶ ■** PLAY/STOP pentru ca "ON" să clipească.

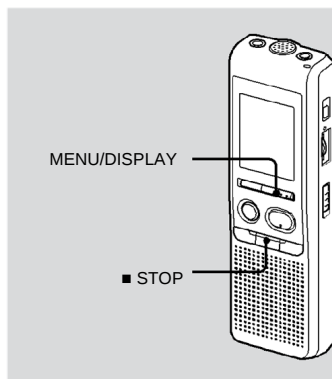
4 Pentru a anula setarea alarmei: Apăsați - **◀ ◀** sau **▶ ▶** + pentru ca "OFF" să clipească și apăsați **▶ ■** PLAY/STOP.

Pentru a modifica setarea alarmei: Apăsați **▶ ■** PLAY/STOP. Când este afișată data alarmei, urmați pașii 3 și 6 din "redarea unui mesaj la o oră dorită cu o alarmă" pentru a modifica setarea alarmei.

5 Apăsați **■** STOP pentru a ieși din modul meniului.

Ștergerea mesajelor

Ștergerea mesajelor unul câte unul



Când un mesaj este șters, mesajele rămase or avansa iar vor fi renumerotate astfel încât nu va mai fi nici un spațiu între mesaje.

1. Selectați mesajul pe care doriți să îl ștergeți.
2. Apăsați MENU/DISPLAY pentru mai mult de o secundă până apare „MODE” în fereastra ecranului.

3. Apăsați -<< sau >>+ pentru a afișa

“ERASE” și apăsați ►PLAY/STOP. Numărul mesajului și “ERASE” vor clipi în timp ce mesajul este redat de 10 ori. Veți auzi un țuit iar numărul mesajului și “ERASE” vor clipi în timp ce tot mesajul este redat de 10 ori.



Puteți șterge mesajele înregistrate unul câte unul sau toate mesajele odată dintr-un dosar.

Rețineți că odată ce o înregistrare a fost ștearsă, nu o mai puteți recupera.

4 Apăsați PLAY/STOP.

Setarea este completă. Mesajul este șters iar mesajele rămase vor fi renumerotate. (De exemplu, dacă ștergeți Mesajul 3, Mesajul 4 va fi renumerotat ca fiind Mesajul 3. la finalizarea operațiunii de ștergere, unitatea se va opri la începutul mesajului următor).

Anularea ștergerii

Apăsați ■ STOP înainte de pasul 4.

Ștergerea altor mesaje

Repetăți pașii 1 -4.

Ștergerea parțială a unui mesaj

Mai întâi, împărțiți mesajul, apoi urmați pașii pentru ștergerea mesajului.

Ștergerea tuturor mesajelor dintr-un dosar

1 Selectați dosarul pe care doriți să-l ștergeți.

2. Apăsați MENU/DISPLAY pentru mai mult de o secundă până apare „MODE” în fereastra ecranului.

3 Apăsați -<<< sau >>> pentru a afișa “ERASE” și apăsați  PLAY/STOP.

Timp de 10 secunde va clipi « ALL ERASE ».

4. În timp ce ecranul clipește, apăsați  PLAY/STOP.

5. Apăsați ■ STOP pentru a ieși din meniu.

Pentru anularea ștergerii

Apăsați ■ STOP înainte de pasul 4.

Editarea mesajelor

Divizarea unui mesaj

Puteți diviza un mesaj în timpul înregistrării sau al redării, astfel încât mesajul este împărțit în două iar noul număr de mesaj este adăugat la mesajul divizat. Prin divizarea unui mesaj puteți găsi ușor punctul de la care doriți să porniți redarea atunci când efectuați o înregistrare îndelungată, cum ar fi cea în cadrul unei ședințe. Puteți împărți mesajele până ce numărul total de mesaje dintr-un dosar ajunge la 99.

În timpul înregistrării sau redării unui mesaj, apăsați DIVIDE în punctul unde doriți să efectuați împărțirea.

Când apăsați DIVIDE în timpul înregistrării : Noul număr al mesajului este adăugat în punctul în care ați apăsă pe buton, iar noul număr al mesajului și DIVIDE clipește de trei ori. Mesajul va fi împărțit în două ; totuși, mesajele vor fi înregistrate fără pauză.



Recomandare

Puteți împărți mesajul în timpul pauzei de înregistrare.

Când apăsați DIVIDE în timpul redării : Mesajul este împărțit în două în punctul unde ați apăsă pe buton, iar noul număr al mesajului și DIVIDE vor clipi de trei ori. Numerele mesajelor ale următoarelor mesaje vor crește cu unu.

Message 1	Message 2	Message 3	
	Un mesaj este împărțit.		
Message 1	Message 2	Message 3	Message 4

Numerele mesajelor au crescut.

Redarea mesajelor împărțite

Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** - pentru a afișa numărul mesajului din moment ce mesajele divizate au fiecare numere.



Pentru redarea continuă a mesajelor divizate

Selecționați "ON" pentru CONT din meniu conform descrierii din "Redarea continuă a tuturor mesajelor dintr-un dosar".



Note

- Dacă într-un dosar au fost înregistrate 99 de mesaje, nu mai puteți diviza nici un mesaj. În acest caz, reduceți numărul mesajelor la 98 sau mai puțin prin ștergerea mesajelor inutile sau prin mutarea unor mesaje într-un alt dosar înainte de a diviza un mesaj.
- Dacă divizați un mesaj cu o setare de alarmă. Setarea alarmei va rămâne doar cu mesajul anterior divizat.
- Nu puteți diviza un mesaj în prima sau ultima secundă.
- Dacă un mesaj este împărțit frecvent, unitatea poate deveni incapabilă de a mai diviza un mesaj.
- Odată ce un mesaj a fost divizat, nu puteți combina mesajele divizate cu IC recorder-ul. Pentru a combina mesaje divizate, folosiți programul aplicației furnizate.

Mutarea mesajelor în alt dosar – Funcția Move

Puteți muta mesajele înregistrate în alt dosar.

1 În timp ce unitatea este oprită, selecționați mesajul pe care doriți să-l mutați.

2 Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de o secundă până ce pe ecran apare "MODE".

3 Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** - pentru a selecta « MOVE » și apăsați **▶■** PLAY/STOP.

Indicatorul destinației dosarului clipește.



4 Apăsați - [◀◀ sau ▶▶] + pentru a selecta dosarul în care doriți să mutați mesajul.

5 Apăsați ▶ [PLAY/STOP].

Mesajul este mutat în dosarul de destinație.

6 Apăsați [STOP] pentru a ieși din modul meniului.

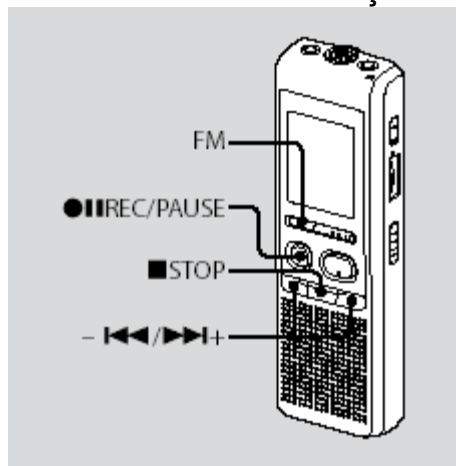
Pentru a anula mutarea mesajelor

Apăsați [STOP] înainte de pasul 5.

[Notă]

Funcția de mutare nu dublează un mesaj în alt dosar. Când mutați un mesaj în alt dosar, cel din dosarul anterior va fi șters.

Ascultare stație de radio FM



Afișajul de pe ecran poate fi diferită de cea reală în anumite regiuni.

1. Apăsați FM pentru a intra în meniul FM Radio.

2. Recepționați o stație

Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** + în mod repetat pentru a căuta o stație și țineți apăsat - **◀◀** sau **▶▶** + până când unitățile de frecvență încep să se schimbe pe ecran. IC Recorder-ul detectează automat frecvențele radio și se oprește când găsește o stație clară.

Dacă nu puteți găsi o stație, apăsați - **◀◀** sau **▶▶** + în mod repetat pentru a schimba frecvența pas cu pas.

Dacă stația pe care o recepționați este o stație prestabilită, apare pe ecran numărul prestabilit, în caz contrar apare „- -”.

■ Notă

Cablul de la căști este o antenă FM, de aceea conectați căștile când ascultați radio.

Comutarea radioului FM între difuzor și căști

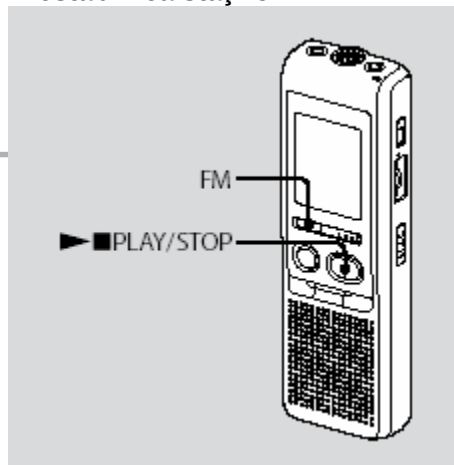
Dacă căștile sunt conectate pe durata recepționării FM sau a înregistrării FM puteți comuta sunetul de la difuzor la căști apăsând FM pentru mai mult de o secundă.

Sunetul va fi comutat între difuzor și căști.

Înregistrarea stațiilor FM

1. Apăsați FM pentru a intra în meniul FM
2. Căutați stația pe care doriți să o înregistrați.
3. Apăsați **REC/PAUSE** pentru a începe înregistrarea.
4. Apăsați **STOP** pentru a opri înregistrarea.

Prestabilirea stațiilor FM



Afișajul de pe ecran poate fi diferit de cel real în anumite regiuni.

Puteți prestabili până la 25 de stații radio în memoria IC Recorder-ului.

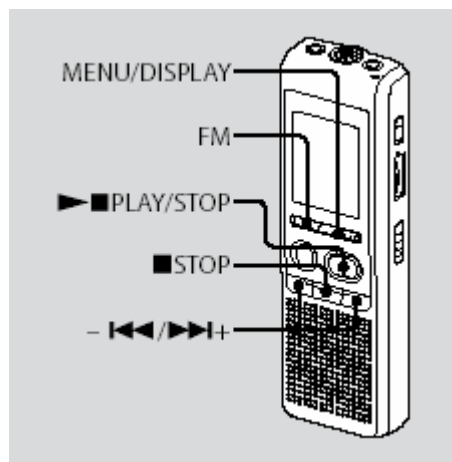
1. Apăsați FM pentru a intra în meniul FM
2. Căutați stația pe care doriți să o prestabiliți și memorați-o cu numărul prestabilit.

Țineți apăsat

▶ ■ **PLAY/STOP**
până când numărul
prestabilit clipește pe
ecran.

Stația va fi memorată
după 3 secunde.

Prestabilirea automată a stațiilor FM



Afișajul de pe ecran poate fi diferit de cel real în anumite regiuni.

Puteți prestabili automat până la 25 de stații radio în memoria IC Recorder-ului.

1. Apăsați FM pentru a intra în meniul FM
2. Prestabiliți automat stațiile în meniu.

1) Apăsați MENU/DISPLAY pentru mai mult de o secundă până apare pe ecran "AUTO-P".

2) Apăsați

▶ ■ PLAY/STOP.

3) Apăsați - ◀ ◀ sau ▶ ▶ + pentru a selecta „DA” și

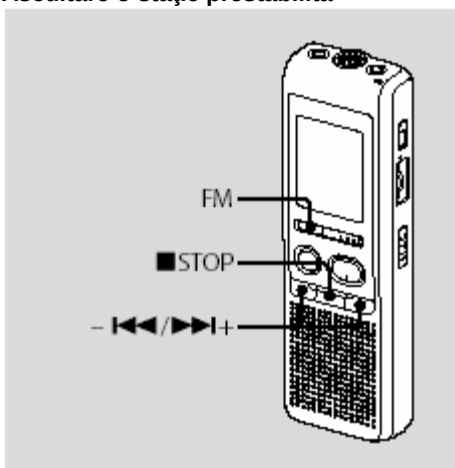
apăsați ▶ ■ PLAY/STOP.

IC Recorder-ul detectează automat stațiile de radio și stațiile vor fi memorate de la frecvențele cele mai scăzute până la cele mai ridicate,

4) Apăsați ■ STOP pentru a ieși din meniu.

Dacă unitatea este lăsată neutilizată mai mult de trei secunde în modul STOP, ecranul va arăta ora curentă.

Ascultare o stație prestabilită



Afișajul de pe ecran poate fi diferit de cel real în anumite regiuni.

1. Apăsați FM în mod repetat până apare „[P]”.

Recomandare

Dacă apăsați FM în mod repetat, radio comută între căutarea manuală (apare „[P]”) și căutarea după numărul prestabilit (apare „[P]”).

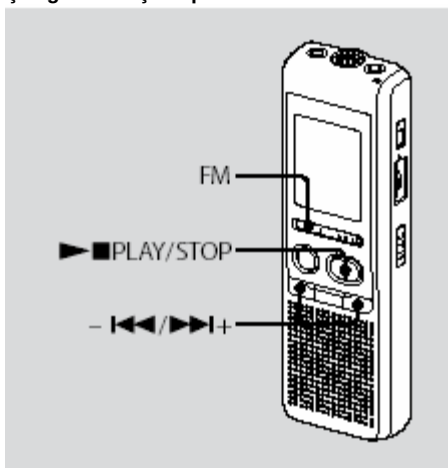
2. Căutați o stație

1. Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** + în mod repetat până la afișarea numărului prestabilit dorit.

Când țineți apăsat - **◀◀** sau **▶▶** + numerele prestabilite se schimbă rapid.

2. Apăsați **■STOP** pentru a închide radio FM.

Ștergerea stațiilor presetate



Afișajul de pe ecran poate fi diferit de cel real în anumite regiuni.

1. Apăsați FM în mod repetat până apare „[P]”.

2. Apăsați -   sau   + în mod repetat până la afișarea numărului prestabilit dorit.

3. Ștergeți numărul prestabilit.

1) Apăsați   PLAY/STOP pentru mai mult de o secundă.

Numărul presetat și mesajul “ERASE” va apărea pe ecran.

2) Apăsați   PLAY/STOP

Numărul prestabilit va fi schimbat în „-”.

Pentru a anula ștergerea

Apăsați  STOP înainte să

apăsați   PLAY/STOP în pasul 3.

Comutarea sensibilității receiver-ului a radioului FM

1. Apăsați FM pentru a intra în meniul FM.

2. Apăsați MENU/DISPLAY pentru mai mult de o secundă până când apare „AUTO_P” pe ecran.

3. Apăsați -   sau   + pentru a selecta „SENS” iar apoi apăsați   PLAY/STOP.

4. Apăsați -   sau   + pentru a selecta „LOCAL” sau „DX” și apăsați

  PLAY/STOP.

5. Apăsați  STOP pentru a ieși din meniu.

Utilizarea funcției Menu

Selectarea modului de afișare

Puteți alege modul de afișare pentru modurile de oprire, înregistrare și redare. De fiecare dată când apăsați MENU/DISPLAY, modul de afișare se va schimba după cum urmează:

La afișarea orei curente

Dacă unitatea nu este folosită mai mult de 3 secunde în modul de oprire, ecranul va afișa ora curentă, indiferent de setarea modului de afișare.

>Cronometru:

Redare/înregistrare scursă dintr-un mesaj.

↓

Țimp rămas (REMAIN):

În modul de redare: indicarea timpului rămas al unui mesaj. În modul de oprire și de înregistrare : indicarea timpului de înregistrare rămas.

↓

Data înregistrată (REC DATE)*:

Data de înregistrare a mesajului curent.

↓

Ora de înregistrare (REC DATE):**

Ora de înregistrare a mesajului curent.

*Dacă ceasul nu a fost setat, va fi afișat „--Y--M--D”.

** Dacă ceasul nu a fost setat, va fi afișat „--:--”.

Oprirea țiuیتului

BEEP ON: Se va auzi un țiuیت pentru a indica faptul că operația nu a fost acceptată.

BEEP OFF: Nu se va auzi nici un țiuیت, exceptând alarma și regulatorul.

1 Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă până ce pe ecran apare "MODE".

2 Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** + pentru a afișa « BEEP ON (sau OFF) » și apăsați **▶■** PLAY/STOP.

Va clipi « OFF (sau ON) ».

3 Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta "ON" sau "OFF" și apăsați **▶■** PLAY/STOP.

Setarea este completă.

4 Apăsați **■** STOP pentru a ieși din modul meniului.

Modificarea modului de înregistrare

HQ : Puteți înregistra cu sunet de înaltă calitate (sunet monofonic).

SP : Puteți înregistra cu un sunet mai bun (monofonic).

LP: Puteți înregistra o perioadă mai lungă. (sunet monofonic).

1 Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă până ce pe ecran apare "Mode".

2 Asigurați-vă că este afișat « MODE » și apăsați **▶■** PLAY/STOP.

« HQ (sau SP, LP) » vor clipi.

3 Apăsați - **◀◀** sau **▶▶** + pentru a selecta "HQ", "SP" sau "LP" și apăsați **▶■** PLAY/STOP.

Setarea este acum completă.

4 Apăsați **■** STOP pentru a ieși din modul meniului.

Setarea devine funcțională iar ecranul normal este afișat. Dacă unitatea nu este folosită mai mult de 3 secunde, ecranul va afișa ora curentă și modul de înregistrare selectat va fi și el afișat.

Redarea continuă a tuturor mesajelor dintr-un dosar

CONT ON: Puteți reda continuu toate mesajele

dintr-un dosar.

CONT OFF: Redarea se oprește la sfârșitul

fiecărui mesaj.

1 Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă până ce pe ecran apare "MODE".

2 Apăsați - [◀] sau [▶] + pentru a afișa « CONT » și apăsați [▶] ■ PLAY/STOP.

Va clipi « OFF (sau ON) ».

3 Apăsați - [◀] sau [▶] + pentru a selecta "ON" sau "OFF" și apăsați [▶] ■ PLAY/STOP.

Setarea este acum completă.

4 Apăsați ■ STOP pentru a ieși din modul meniului.

Oprirea indicatorului OPR (LED)

În timpul înregistrării sau al redării, indicatorul OPR (operare) va lumina sau va clipi. Puteți seta indicatorul OPR să se închidă chiar în timpul operării.

1 Apăsați MENU/DISPLAY mai mult de 1 secundă până ce pe ecran apare "MODE".

2 Apăsați - [◀] sau [▶] + pentru a afișa « LED » și apăsați [▶] ■ PLAY/STOP.

Va clipi « ON (sau OFF) ».

3 Apăsați - [◀] sau [▶] + pentru a selecta "OFF" și apăsați [▶] ■ PLAY/STOP.

Setarea este acum completă.

4 Apăsați ■ STOP pentru a ieși din modul meniului.

OBSERVAȚIE

Când IC recorder-ul este conectat la conectorul USB al calculatorului, indicatorul OPR clipește întotdeauna, indiferent de setarea meniului.

Utilizarea IC Recorder cu calculatorul

Folosirea Programului furnizat de editare digitală a vocii

Ce puteți face folosind Programul de editare digitală a vocii

Programul de editare digitală a vocii vă permite să transferați mesajele pe monitor, să le salvați pe hard disk-ul calculatorului, precum și să le redați și să le editați.

- Transferul mesajelor înregistrate pe IC Recorder în calculator
- Salvarea mesajelor pe hard disk-ul calculatorului.
- Vizualizarea, redarea, sau editarea mesajelor pe calculator.
- Transferul mesajelor înapoi pe IC Recorder. Puteți adăuga un fișier MP3 ca atare.
- Trimiterea unui mesaj vocal prin folosirea programului pentru poșta electronică MAPI.
- Folosirea tastelor pentru transcriere pentru a reda un mesaj și pentru a-l transcrie folosind procesorul de text sau fereastra unui editor.

- Transcrierea mesajului IC recorder folosind programul de recunoaștere a vorbirii Dragon Naturally Speaking® (doar în cazul în care aveți instalată pe calculator versiunea 5.0 (sau mi recentă) a Dragon Naturally Speaking®).
- Utilizarea instrumentului de înregistrare CD pentru DVE, puteți reda melodii de pe un CD introdus în drive-ul pentru CD al calculatorului și puteți salva melodii de pe CD pe hard disk-ul calculatorului în format de fișier suportat de Digital Voice Editor. fișierele salvate pot fi adăugate unui IC recorder folosind Digital Voice Editor.

Utilizarea Instrumentului de înregistrare pentru CD în cazuri DVE-ului este limitată la scopuri personale.
--

Cerințe ale sistemului

Programul sistemului și al calculatorului dumneavoastră trebuie să îndeplinească următoarele cerințe minime:

- IBM PC/AT sau compatibil
- CPU: procesor 266 MHz Pentium® II sau mai mare
- RAM: 128 MB sau mai mult
- Spațiu pe hard disk: 70 MB sau mai mult, în funcție de mărimea și numărul fișierelor de sunet pe care le stocați.
- CD-ROM drive
- Port: port USB (Suportă USB (anterior numit USB 1.1)).
- Placa de sunet: Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Media Center Edition, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional compatibile.
- Ecran: Culori intense (16 biți) sau mai mult și 800×480 pixeli sau mai mult.
- OS: instalarea Microsoft® Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau mai mare 2005/Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau mai mare 2004/Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 sau

mai mare/Windows® XP Professional Service Pack 2 sau mai mare/Windows® XP Home Edition Service Pack 2 sau mai mare/Windows® 2000 Professional Service Pack 4 sau mai mare (Nu puteți folosi acest program cu Windows® 95/Windows® 98/Windows® 98 Second Edition/Windows® Millenium Edition/Windows® NT.)

Observații

- Nu puteți folosi programul cu un aparat Macintosh
- Un calculator improvizat, un calculator al cărui sistem de operare este instalat sau actualizat de utilizator, sau un calculator cu un mediu de operare multi-boot nu sunt susținute.

Observație privind transcrierea unui mesaj

Când folosiți programul de recunoaștere a vorbirii Dragon Naturally Speaking® pentru a transcrie un mesaj, calculatorul mai trebuie să îndeplinească cerințele de sistem pe care le solicită Dragon Naturally Speaking®.

Observație privind trimiterea unui mesaj vocal

Dacă folosiți Microsoft® Outlook Express 5.0/5.5/6.0 pentru a trimite un mesaj vocal, calculatorul mai trebuie să îndeplinească cerințele sistemului necesare în cazul Outlook Express.

Instalarea programului

Instalarea programului Digital Voice Editor pe hard disk-ul calculatorului.

Observații

- La instalarea Digital Voice Editor , puteți crea toate tipurile de fișiere compatibile mai puțin fișiere DVF (TRC). (Puteți reda fișierele DVF (TRC)).
Când instalați ambele tipuri ale Digital Voice Editor, asigurați-vă că ați selectat instalarea scrisă peste pentru manevrarea tuturor formatelor compatibile de fișiere.
- Nu conectați IC recorder-ul la calculator înainte de instalarea programului. IC recorder-ul ar putea să nu fie recunoscut sau programul ar putea să nu fie instalat cu succes.
- Asigurați-vă că ați închis toate programele în funcțiune înainte de a instala programul Digital Voice Editor .
- La instalarea sau deinstalarea programului în Windows® 2000 Professional, asigurați-vă că v-ați conectat la Windows cu numele de utilizator "Administrator".
- La instalarea sau deinstalarea programului în Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Media Center Edition/Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition, logați-vă cu numele de utilizator "Computer administrator" în contul utilizatorului. (Pentru a afla dacă numele utilizatorului are un cont de utilizator « Computer administrator » , deschideți "User Accounts" din "Control Panel" și vedeți secțiunea de sub numele de utilizator).
- Dacă programul « Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 » a fost deja instalat, instalarea programului furnizat va înlătura automat programul " Memory Stick Voice Editor ". (Mesajele nu sunt înlăturate).
- După instalare, modulul Microsoft DirectX este de asemenea instalat, în funcție de sistemul de operare al calculatorului. Acest modul nu este șters după deinstalarea programului.
- După instalarea programului Digital Voice Editor, nu instalați programul « Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 », altfel Digital Voice Editor nu va funcționa adecvat.
- Cu programul furnizat, puteți salva sau edita mesajele din " Memory Stick ".

1 Asigurați-vă că IC recorder-ul nu este conectat și apoi porniți calculatorul și inițiați Windows.

2 Introduceți CD-ROM-ul furnizat în drive-ul CD-ROM.

Instalatorul pornește automat și apare fereastra de întâmpinare. Dacă instalatorul nu pornește, faceți clic dublu [DVE Setup.exe] în dosarul (în engleză).

Dacă ați instalat deja o versiune anterioară a Digital Voice Editor sau orice versiune a "Memory Stick Voice Editor"

Poate fi afișată căsuța de dialog pentru dezinstalarea versiunii anterioare. (Mesajele nu sunt înlăturate). Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a dezinstala programul, apoi pornește instalarea versiunii curente.

3 Urmați instrucțiunile afișate

Când apare căsuța de dialog [Restart], faceți clic pe [OK] pentru a reporni calculatorul. Acum instalarea este completă.

Când este afișată căsuța de dialog pentru selectarea limbii pentru acordarea ajutorului

Faceți clic pe limba în care doriți să vi se acorde ajutorul.

Când este afișată căsuța de dialog pentru introducerea numelui proprietarului

Introduceți numele proprietarului pentru privilegiu și restricții în utilizarea Digital Voice Editor.

Observații

- Nu puteți schimba numele proprietarului odată ce acesta a fost introdus. Pentru utilizări viitoare, notați-l și păstrați-l.
- Un fișier înregistrat de pe un CD nu poate fi manevrat decât în cadrul calculatorului unde acesta este înregistrat. Manevrarea unui fișier este restricționată în cadrul altor calculatoare cu același nume de proprietar în timpul instalării Digital Voice Editor. Dacă se încearcă modificarea ilegală a unor date, sau dacă un fișier este folosit în alte scopuri decât cele personale, fișierul poate deveni neutilizabil sau programul Digital Voice Editor poate deveni nefuncțional.

Dezinstalarea programului

Dacă doriți să dezinstalați programul, urmați pașii de mai jos.

1 Faceți clic pe [Start] și selectați [Programs], [Sony Digital Voice Editor 3] apoi [Uninstall].

Dezinstalarea este inițiată.

2 Urmăriți instrucțiunile afișate.

Observație

Dacă doriți să înlăturați programul sau alt drive sau director după ce acesta a fost instalat, trebuie să dezinstalați programul după care să-l reinstalați. Programul nu funcționează corect dacă doar înlăturați fișierele.

Recomandări

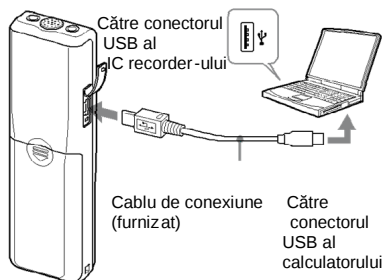
- Mai puteți porni dez-instalatorul făcând clic pe [Start] apoi selectând [Settings], [Control Panel] și [Add/Remove Programs].
- Dezinstalarea nu înlătură fișierele cu mesaje.

Conectarea IC recorder-ului la calculator

Puteți transfera date din IC recorder către calculator prin conectarea IC recorder la calculator.

Folosiți cablul de date USB furnizat cu IC recorder pentru a lega conectorii USB ai IC recorder la calculator.

IC recorder este recunoscut de calculator de îndată ce cablul este conectat. Puteți conecta sau deconecta cablul când IC recorder-ul și calculatorul sunt pornite sau oprite.



Observații

- Asigurați-vă că ați instalat programul Digital Voice Editor înainte de a conecta IC recorder-ul la calculator. Altfel, când conectați IC recorder-ul la calculator, poate apărea un mesaj cum ar fi [Found New Hardware Wizard]. În acest caz, faceți clic pe [Cancel].
- Nu conectați mai mult de două dispozitive USB la calculator. Altfel, funcționarea normală nu poate fi garantată.
- Utilizarea IC recorder-ului cu un port USB sau un cablu de extensie USB nu este garantată.
- Poate apărea o disfuncție, în funcție de dispozitivele USB conectate în orice moment.
- Înainte de a conecta IC recorder-ul la calculator, asigurați-vă că bateriile sunt introduse în IC recorder.
- Când conectați IC recorder-ul la calculator, asigurați-vă că IC recorder-ul este în modul de oprire.
- Este recomandat să deconectați cablul de la calculator atunci când nu folosiți Digital Voice Editor.

Trimiterea la fişierele pentru acordarea ajutorului

Pentru detalii referitoare la fiecare operaţie,
consultaţi fişierele de ajutor.



Depanare

Înainte de a duce unitatea la reparat, verificați următoarele secțiuni. Dacă vreo problemă persistă după efectuarea acestor verificări, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

IC recorder

Symptom

Unitatea nu funcționează

Nu se aude nimic din difuzor

Este afișat "FULL" și nu puteți începe înregistrarea

Se aude zgomot

Nivelul de înregistrare este scăzut

Înregistrarea este întreruptă

Remediu

- Bateriile au fost introduse cu polaritatea incorectă (pagina 9).
- Bateriile sunt slabe.
- Butoanele sunt blocate prin comutatorul HOLD (pagina 7). (Dacă apăsați or ice buton, "HOLD" va clipi de trei ori).
- Receptorul auricular sau căștile sunt conectate.
- Volumul este complet redus.
- Memoria este plină. Ștergeți niște mesaje (pagina 30)
- Au fost înregistrate 99 de mesaje în dosarul selectat. Selectați alt dosar sau ștergeți câteva dintre ele. (pagina 30).
- Un obiect, cum ar fi degetul dumneavoastră, etc., a atins sau zgâriat unitatea accidental în timpul înregistrării, astfel încât acel zgomot a fost înregistrat.
- Unitatea a fost așezată lângă o sursă de alimentare AC, o lampă fluorescentă sau un telefon mobil în timpul înregistrării sau al redării.
- Fișa microfonului conectat în timpul înregistrării era murdară. Ștergeți fișa.
- Fișa receptorului auricular/căștilor este murdară. Ștergeți fișa.
- Setati sensibilitatea microfonului la « H(înalt) » folosind meniul (pagina 18)
- Funcția avansată VOR este activată. Setati VOR la "OFF" (pagina 17).

Simptom

Nivelul de înregistrare este instabil (când înregistrați muzică, etc.)

Este afișat "--Y--M--D" sau " - -:--"

Pe ecranul REC DATE este afișat "--Y--M--D" sau " - -:--"

Nu puteți diviza un mesaj

Nu puteți înregistra mesaje pe durata maximă de înregistrare.

Remediu

- Această unitate este concepută să regleze automat nivelul de înregistrare atunci când înregistrați ședințe, etc., și nu este potrivită pentru înregistrare muzică.
- Nu ați setat ceasul (pagina 11).
- Data și ora înregistrării nu vor fi afișate dacă ați înregistrat mesajul când ceasul nu a fost setat.
- Nu puteți diviza un mesaj într-un dosar cu 99 de mesaje (pagina 32).
- Dacă împărțiți mesaje frecvent, unitatea poate deveni incapabilă să mai împartă un mesaj.
- Nu puteți împărți un mesaj în prima sau ultima secundă a mesajului.
- Dacă înregistrați mesaje în combinația HQ, SP și LP, timpul de înregistrare variază de la perioada maximă de înregistrare în modul HQ la perioada maximă de înregistrare în modul LP (pagina 15).
- Nu mai poate fi efectuată nici o înregistrare atunci când în fiecare dosar au fost înregistrate 99 de mesaje.
- Din cauza limitării sistemului de înregistrare IC, această unitate înregistrează în unitatea minimă de înregistrare. Dacă durata fiecărui mesaj nu poate fi divizată de unitatea minimă de înregistrare, timpul de înregistrare rămas poate descrește cu mai mult decât durata totală a mesajelor.

Simptom

Timpul rămas afișat pe ecran este mai scurt decât cel afișat în programul furnizat Digital Voice Editor.

Sunetul audio este slab sau are o calitate proastă la ascultarea radioului.

Imaginea de pe ecranul TV -ului dvs. devine instabilă.

Unitatea nu funcționează corect

Fiiți atenți la faptul că mesajele înregistrate pot fi șterse în timpul service -ului sau al reparării.

Remediu

- Unitatea necesită o anumită memorie pentru operarea sistemului. Această memorie este extrasă din timpul rămas, ceea ce explică diferența.
- Bateriile sunt slabe. Înlocuiți toate bateriile cu altele noi (pagina 9)
- Mutați unitatea departe de TV.
- Dacă ascultați un program FM lângă televizor cu o antenă de interior, îndepărtați unitatea de televizor.
- Scoateți bateriile și introduceți-le din nou (pagina 9).

Digital Voice Editor

Consultați și fișierele din Help ale programului Digital Voice Editor.

Simptom	Remediu
Programul Digital Voice Editor nu poate fi instalat	● Spațiul de memorie sau de disc de pe calculator sunt prea mici. Verificați hard disk-ul sau spațiul de memorie. ● Încercați să instalați programul în sistemul de operare pe care programul Digital Voice Editor nu îl suportă. ● În Windows® XP Media Center Edition 2005/Windows® XP Media Center Edition 2004/Windows® XP Media Center Edition/Windows® XP Professional/Windows® XP Home Edition, vă logați ca nume de utilizator cu contul de utilizator "Computer administrator". ● În Windows® XP 2000 Professional, asigurați-vă că vă logați ca nume de utilizator "Administrator".
IC recorder-ul sau "Memory Stick" nu pot fi conectate adecvat.	● Verificați dacă instalarea programului a fost una reușită. De asemenea, verificați următoarele: - La utilizarea unui plot USB extern, conectați IC recorder -ul direct la calculator. - Deconectați și conectați cablul cu IC recorder -ul. - Conectați IC recorder-ul la un alt conector USB. ● Calculatorul dumneavoastră poate fi în modul de așteptare/hibernare a sistemului. Nu lăsați calculatorul să intre în acest mod în timp ce este conectat la IC recorder.
IC recorder-ul nu funcționează	● Puteți formata memoria IC recorder-ului. Folosiți funcția de formatare a IC recorder-ului pentru a formata memoria.

Simptom

Mesajele nu pot fi redatate

Fișierele cu mesaje salvate nu pot fi redatate sau editate

Cronometrul sau glisorul se mișcă incorect. Există zgomote.

Funcționarea este lentă când sunt multe mesaje.

În timpul salvării, adăugării sau ștergerii mesajelor, ecranul de afișare nu funcționează. Conversia unui format de fișier durează prea mult.

Remediu

- Placa de sunet nu este instalată.
- Nu există difuzor încorporat sau conectat la calculator.
- Volumul pentru sunet este redus la maxim.
- Măriți volumul la calculator (vedeți manualul cu instrucțiuni al calculatorului).
- Volumul fișierelor WAV poate fi modificat și salvat folosind opțiunea "Încreștează Volumul" a Microsoft Sound Recorder.
- Nu puteți reda un mesaj al cărui format de fișier nu este suportat de programul Digital Voice Editor. În funcție de formatul fișierului, nu puteți folosi unele opțiuni de editare ale programului.
- Acest lucru se întâmplă când redați mesaje divizate, combinate, rescrise sau adăugate unei înregistrări. Mai întâi salvați un mesaj pe hard disk, apoi adăugați-l la IC recorder. Selectați formatul de salvare al fișierului care se potrivește cel mai bine IC recorder-ului pe care îl folosiți.
- Când numărul total de mesaje crește, funcționarea devine mai lentă, indiferent de durata timpului de înregistrare.
- Durează mai mult să copiați sau să ștergeți mesaje mai lungi.
- Timpul necesar conversiei fișierelor se prelungește cu atât mai mult cu cât fișierul este mai mare.

Simptom

Programul este "suspendat" la pornirea programului Digital Voice Editor

Remediu

- Nu deconectați conectorul pentru IC recorder în timp ce calculatorul comunică cu IC recorder-ul. altfel, funcțiile calculatorului devin instabile sau datele din interiorul IC recorder-ului pot suferi daune.
- Poate exista un conflict între program sau un alt driver sau aplicație.
- Nu instalați programul "Memory Stick Voice Editor" sau Digital Voice Editor versiunea 2x după instalarea programului Digital Voice Editor. Programul Digital Voice Editor poate să nu funcționeze adecvat.

Informații suplimentare

Precauții

Despre alimentare

- Operați unitatea doar la 3 V DC. Folosiți două baterii alcaline LR03 (mărimea AAA).

Despre siguranță

- Nu operați unitatea în timp ce șofați, mergeți cu bicicleta sau operați orice alt vehicul motorizat.

Despre manevrare

- Nu lăsați unitatea într-un loc aflat în apropierea surselor de căldură, sau într-un loc aflat în lumina directă a soarelui, cu praf foarte mult sau cu șocuri mecanice.
- Dacă un obiect solid sau lichid cade pe unitate, înlăturați bateriile și duceți unitatea să fie verificată de personal calificat înainte de a o opera din nou.

Despre zgomote

- Când unitatea se află lângă o sursă de alimentare cu tensiune, o lampă fluorescentă sau un telefon mobil, se pot auzi zgomote în timpul redării sau al înregistrării.

- Dacă un obiect, cum ar fi degetul dumneavoastră, etc., se freacă sau zgârie unitatea în timpul înregistrării, atunci acest zgomot poate fi înregistrat.

Despre întreținere

- Pentru curățarea exteriorului, folosiți o cârpă moale ușor înmuiată în apă. Nu folosiți alcool, benzină sau diluanți.

Dacă aveți întrebări sau vă confrunțați cu probleme legate de unitatea dumneavoastră, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Recomandări de siguranță

Pentru a evita riscul eventualelor pierderi de date cauzate de operare accidentală sau de disfuncții ale IC recorder-ului, vă recomandăm să salvați copii de siguranță ale mesajelor înregistrate pe un casetofon, etc.

Specificații

Secțiunea IC recorder

Media de înregistrare

Memorie reinscripționabilă 256 MB
încorporată, înregistrare monofonică.
Capacitatea utilizabilă reală poate fi mai mică.

Durata de înregistrare

HQ: 29 ore și 45 de minute
SP: 79 ore și 20 de minute
LP: 130 de ore și 25 de minute

Frecvența

HQ: 260 Hz – 6.800 Hz
SP/LP: 220 Hz – 3.400 Hz

Secțiunea FM Radio

Frecvența

87.5-108 Mhz
IF 225 KHz

Generalități

Speaker
Aprox. 2,8 cm (1 1/8 inch) diametru

Debitul curentului electric

250 mW

Intrare/ieșire

- Mufă căști pentru receptor auricular/căști de 8-300 ohmi

- Mufă pentru microfon (mini-jack, monofonic)
Fișă curent electric
Nivel minim de alimentare
0,6 mV
Microfon de 3 kilohmi sau de o impedanță mai mică
- Conector USB

Cerințe privind curentul electric

Două baterii alcaline LR03 (mărime AAA) : 3 V DC

Dimensiuni (w/h/d) (fără componentele și comenzile proeminente)

34,6 x 109,5 x 18,0 mm (1 3/8 x 4 3/8 x 23/32 inch)

Masă (cu baterii)

68 g (2,4 oz)

Accesorii furnizate

Instrucțiuni de folosire (1)
Baterii alcaline LR03 (mărime AAA) (2)
Căști (1)
Buzunar (1) (exclusiv SUA și Europa)
Cablul de conectare USB (1)
Program al aplicației (CD-ROM) (1)

Accesorii opționale

Microfon condensator electret
ECM-DM5P, ECM-CZ10, ECM-TL 1, (pentru înregistrare la telefon)
Cablul de conectare audio RK-G64HG / RK-G69HG (exclusiv Europa)
Difuzor activ SRS-T88, SRS-T80

Distribuitorul dvs. E posibil să nu dețină unele dintre accesoriile de mai sus. Pentru mai multe informații, întrebați distribuitorul.

Design-ul și specificațiile se pot modifica fără notificare.

Mărci înregistrate

- Microsoft, Windows, Outlook, DirectX sunt mărci înregistrate sau mărci ale Microsoft Corporation în SUA și/sau alte țări.
- Apple și Macintosh sunt mărci ale Apple Computers, Inc., înregistrate în SUA și alte țări.
- Pentium este marcă înregistrată a Intel Corporation.
- Intel Core este marcă sau marcă înregistrată a Intel Corporation.
- Dragon Speech. Dragon Naturally Speaking sunt mărci deținute de Nuance Communications, Inc., și sunt înregistrate în SUA și/sau alte țări.
- Tehnologia de codificare audio MPEG Layer-3 și patentele licențiate din cadrul Fraunhofer IIS și Thompson.
- "Memory Stick" și  sunt mărci ale Sony Corporation.
- "Memory Stick Duo" și **MEMORY STICK DUO** sunt mărci ale Sony Corporation.
- "Memory Stick Pro Duo" și **MEMORY STICK PRO DUO** sunt mărci ale Sony Corporation.
- "Magic Gate Memory Stick" este marcă a Sony Corporation.
- "LPEC" și  sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- Patentele SUA și străine licențiate din cadrul Dolby Laboratories.



gracenote

Music Identification Technology și datele asociate vor fi furnizate de Gracenote®. Gracenote Music ID este standardul industrial pentru identificarea muzicii digitale, atât pentru CD-uri, cât și pentru fișierele individuale de muzică. Pentru detalii, vedeți site-ul : www.gracenote.com

Gracenote® este marcă înregistrată a Gracenote, Inc.. logo-ul și tiparul logo al Gracenote, precum și logo-ul "Powered by Gracenote" sunt mărci ale Gracenote. Pentru utilizarea serviciilor Gracenote, vedeți următoarea pagină web: www.gracenote.com/corporate

Toate celelalte mărci și mărci înregistrate sunt mărci sau mărci înregistrate ale deținătorilor lor. Mai mult, "TM" și "®" nu sunt menționate de fiecare dată în acest manual.

"Digital Voice Editor" folosește module de software după cum urmează:
Microsoft® DirectX®
©2001 Microsoft Corporation. Toate drepturile rezervate.